



OpenCPN, selon Shoreline

[Plan du site](#) ---> [Dossiers techniques](#) ---> Les fichiers de langues

DT_62 Les fichiers de langue

Validité : Pour essai.

 [Version pdf imprimable](#)

Télécharger :

Fichier général :

	A jour pour la version	Télécharger un fichier Zip avec le .po et le .mo :
Fichier général	Bêta 3.1.1309	Zip général 3.1.1309 A
Fichiers des plug-in :		
GE (Google Earth)	A jour pour 3.0.2	Zip GE
Tableau de bord	Dashboard V 3.1.1224	Zip TdB
Grib	Grib 1.4 pour V 3.1.1105	Zip Grib
Variations magnétiques (WMM)	A jour pour 3.0.2	Zip WMM
VDR: Voyage data recorder	VDR pour V 3.1.1224	Zip VDR
LogBook Konni	A jour pour V1.9 du LogBook	Zip LogBook-Konni
FindIt	A jour pour 3.0.2	Zip FindIt
Calculator	A jour pour V3.1.919/V1.1	Zip calculator
Route	A jour pour V3.1.919/V1.0	Zip Route
SAR	A jour pour V3.1.919/V0.7	Zip SAR
KML_Overlay	En preparation.	Zip_KML_Overlay

[Up](#)

Mode d'emploi :

Versions 3.1.919 et ultérieures :

- Le fichier général de langue (opencpn.mo) n'est plus fourni en version anglaise,
- Le fichier général de langue en ".po" n'est plus fourni en version Française.
 - Vous pouvez utiliser celui qui est dans le fichier ZIP ci dessus.
- Les fichiers de la version française (opencpn.po et opencpn.mo) doivent être placés :
 - Sous windows : dans le dossier Share/locale/fr/LC_Message
 - On peut aussi les séparer des fichiers de langue des compléments et placer ces deux fichiers opencpn.po et opencpn.mo dans le dossier Share/locale/fr.
 - Dans ce cas, il faut veiller à retirer toutes autres version de ces fichier du dossier LC-Message.
 - Sous linux : ?

[Up](#)

Savoir faire :

Pour ceux qui veulent disposer de leur propre version d'un fichier de langue :

- Le fichier en ".mo" ne doit pas être modifié manuellement.
- Il faut utiliser le logiciel poedit téléchargeable la : [Poedit](#)
- Utiliser "Poedit" pour fabriquer un fichier en ".po" à l'aide du fichier ".pot" qui se trouve sur le CVS chez sourceforge.
- En sauvegardant le ".po" avec poedit, cela met à jour - et crée s'il le faut - automatiquement le ".mo" simultanément.

[Up](#)

Pour tester :

Pour tester votre fichier personnel de langue :

- Penser à renommer le fichier ".mo" d'origine qui est dans le dossier "Share/locale/fr/LC_MESSAGES" de votre installation, au cas ou
- Fabriquer votre .po et votre .mo selon la méthode précédente
- Mettre les ".po" et ".mo" dans le dossier ad hoc du répertoire "Share/locale/fr/LC_MESSAGES".

[Up](#)

Log des mises à jours des fichiers de langue :

Jour	Mois	Version	Logiciel	Quoi	Up
Jeudi	11 janvier 2013	3.1.1309	Général	Première mise à jour. pour la version 3.1.1309.	
Lundi	07 janvier 2013	3.1.1224	TdB	Mise à jour suite nouveau fichier pot du 30/12/2013.	
Lundi	07 janvier 2013	3.1.1224	VDR	Mise à jour.	

Vendredi	28 décembre	3.1.1224	Général	Troisième version bêta pour la version 3.1.1224 (C)	
Jeudi	27 décembre	3.1.1224	Général	Seconde version bêta pour la version 3.1.1224 (B)	
Mercredi	26 décembre	3.1.1224	Général	Première version bêta pour la version 3.1.1224 (A)	
Dimanche	23 décembre	3.1.1220	Général	Quatrième version bêta pour la version 3.1.1220 (G)	
Samedi	22 décembre	3.1.1220	Général	Troisième version bêta pour la version 3.1.1220 (F)	Up
Vendredi	21 décembre	3.1.1220	Général	Seconde version bêta pour la version 3.1.1220 (E)	
Vendredi	21 décembre	3.1.1220	Général	Première version bêta pour la version 3.1.20 (D) N.B. : La première à être publiée ici, mais il y a eu 3 version préalables de travail.	
Jeudi	20 décembre	3.1.1206	Général	Sixième version bêta pour la version 3.1.1206 (F)	
Jeudi	20 décembre	3.1.1206	Général	Cinquième version bêta pour la version 3.1.1206 (E)	
Samedi	15 décembre	3.1.1206	Général	Quatrième version bêta pour la version 3.1.1206 (D)	
Mardi	11 décembre	3.1.1206	Général	Troisième version bêta pour la version 3.1.1206 (C)	
Samedi	08 décembre	3.1.1206	Général	Seconde version bêta pour la version 3.1.1206 (B)	
Vendredi	07 décembre	3.1.1206	Général	Première version bêta pour la version 3.1.1206 (A)	
Jeudi	22 novembre	3.1.1105	Général	Sixième version bêta pour la version 3.1.1105 (F)	
Mercredi	21 novembre	3.1.1105	Général	Cinquième version bêta pour la version 3.1.1105 (E)	Up
Jeudi	15 novembre	3.1.1105/1.2	TdB	Version bêta pour le Dashboard (tableau de bord) version 1.2 et adaptée à OpenCPN 3.1.1105	
Mercredi	14 novembre	3.1.1105	Grib	Correction de deux fautes, mise à jour du fichier de langue pour GRIB 1.4 pour V 3.1.1105.	
Lundi	12 novembre	3.1.1105	Général	Quatrième version bêta pour la version 3.1.1105 (D)	
Dimanche	11 novembre	3.1.1105	Général	Troisième version bêta pour la version 3.1.1105 (C)	
Dimanche	11 novembre	3.1.1105	Général	Seconde version bêta pour la version 3.1.1105 (B)	
Jeudi	08 novembre	3.1.1105	Général	Première version bêta pour la version 3.1.1105 (A)	
Jeudi	01 novembre	3.1.919	Calculator	Première version bêta du fichier de langue en Français	
Jeudi	01 novembre	3.1.919	Route	Première version bêta du fichier de langue en Français	Up
Jeudi	01 novembre	3.1.919	SAR	Première version bêta du fichier de langue en Français	
Mercredi	10 octobre	3.1.919	Général	Mise à jour finale pour la version 3.1.919 Merci au marin Okilebo pour sa collaboration.	
Lundi	8 octobre	3.1.919/V19	LogBook	Mise à jour du fichier de langue. Merci au marin Edelvoilier, pour sa collaboration efficace qui a conduit à cette mise à jour	
Vendredi	28 septembre	3.1.919	Général	Proposition de mise à jour pour la version 3.1.919, préversion pour test, qui sera améliorée. Merci au marin Okilebo pour son aide.	
Lundi	24 septembre	3.1.919	Général	Mise à jour pour la version 3.1.919, préversion pour test, qui sera améliorée Merci au marin Okilebo pour son aide.	
Jeudi	20 septembre	3.1.915	Général	Mise à jour pour la version 3.1.915, préversion pour test, qui sera améliorée.	
Dimanche	19 août	3.1.814	Général	Mise à jour pour la version 3.1.814, préversion pour test, qui sera améliorée.	Up
Mardi	13 juillet	3.1.802	Général	Mise à jour pour la version 3.1.802	
Lundi	16 juillet	3.0.2/V-1.1	LogBook	Mise à jour pour la version 1.1 du logbook.	
Lundi	16 juillet	3.1.714	Général	Bêta Version 3.1.714	
Lundi	03 juin	3.0 et 3.0.2	Tous	Version 3.0 et 3.0.2	
Samedi	01 juin 2012	26-1729	LogBook	Mise à jour pour la future V 3.0	
Samedi	01 juin 2012	26-1729	Grib	Mise à jour pour la future V 3.0	
Samedi	01 juin 2012	26-1729	TdB	Mise à jour pour la future V 3.0	
Samedi	01 juin 2012	26-1729	Général	Mise à jour pour la future V 3.0	Up
Mardi	22 mai 2012	1	WMM	Amélioration des traductions en relation avec LogBook-Konni du fait de contraintes internes à OpenCPN	
Mardi	22 mai 2012	V07	FindIt	Prise en compte de tous les items	
Mardi	22 mai 2012	V918	LogBook	Prise en compte de tous les items	
Mardi	22 mai 2012	26-1718	Général	Mise à jour avant sortie de la version 3.0 ...	
...	
Jeudi	21 juillet	240-720-RC	Général	Dernière mise à jour avant sortie de la version 2.5.0	
Mercredi	06 juillet	2.4.0-628	Général	Avec : - Prise en compte des nouveaux items. - Amélioration de la traduction de certains items concernant l'AIS et du gestionnaire de route	Up
Lundi	13 juin	2.4.0-612	Général	Proposition V1 avec les nouveaux item de la version 240-612	
Mercredi	08 juin	2.4.0-606	Général	Proposition V1 avec les nouveaux items de la version 240-606.	
Dimanche	05 juin	2.4.5-523	Général	Proposition V6 avec re-traduction des items de l'onglet "Couches" du gestionnaire de "Traces, Routes, Waypoint et Couches"	
Mardi	24 mai	2.4.0-523	Général	Proposition V5, issue de la V4 précédente, avec les nouveaux items de la version 240-523	
Dimanche	22 mai	2.4.0-506	Général	Proposition avec modification de la présentation des items des menus contextuels. V4	Up
Dimanche	22 mai	2.4.0-506	Général	Deux correction mineures sur le fichier du 19 mai. Version V3	
Jeudi	19 mai	2.4.0-506	Général	Corrections du fichier 240-506. Version V2.	
Samedi	14 mai	2.4.0-0506	Général	Proposition collectives concernant les nouveaux item relatifs à l'AIS dans les eaux intérieures. 365_B	
Lundi	10 mai	2.4.0-0506	GE	Première version du fichier de langue du plug-in Google Earth.	
Lundi	25 avril	2.4.0-0423	Général	Mise à jour avec les nouveaux items, premier jet.	

Mercredi	06 avril	2.4.0-0324	WMM	Première version du fichier de langue du plug-in "WMM : Variations magnétiques"	
Mercredi	30 mars	2.4.0-0310	Général	Amélioration lecture items de la barre d'état	Up
Jeudi	24 mars	2.4.0-0310	TdB	Ajout et traduction des nouveaux items du nouveau dashboard de la version 2.4.0-0310	
Jeudi	24 mars	2.4.0-0310	Général	Amélioration des traductions des nouveaux item de la version 2.4.0-0310	
Vendredi	18 mars	2.4.0-0310	Général	Ajout et traduction des nouveaux item de la version 2.4.0-0310	
Mardi	25 janvier	2.3.1	Général	Adaptation de la traduction de l'onglet "Cartes" de la "Boite à outils"	
Samedi	08 Janvier	2.3.1	Général	Mise à jour message d'accueil, pour les premières installation.	
Dimanche	19 décembre	2.3	Grib	Fichier de la version 2.3	
Dimanche	19 décembre	2.3	TdB	Fichier de la version 2.3	
Dimanche	19 décembre	2.3	Général	Fichier de la version 2.3	
Mardi	14 décembre	2.2-1211	TdB	Version qui devrait équiper la version 2.3	Up
Mardi	14 décembre	2.2-1211	Général	Fichier qui devrait équiper la version stable 2.3.	
Lundi	29 novembre	2.2-1124	Général	Version opencpn-Proposition_22-1124_Final : <ul style="list-style-type: none"> • Cette version est un melting pot des trois pré-versions V4, V4 bis et V4 ter. • Il a aussi fallu tailler "à la hache" dans la longueur des traductions des items car la "Boite à outils" française prenait trop de place en largeur. 	
Samedi	27 novembre	2.2-1124	Général	Ajout d'une proposition V4 ter . Proposition de traductions modifiées pour : <ul style="list-style-type: none"> - Certains onglets de la "Boite à outils" - Le gestionnaire de routes, traces et waypoint - Les fenêtres concernant l' AIS (Info sur cibles et liste des cibles) 	Up
Jeudi	24 novembre	2.2-1124	TdB	Première version du fichier de langue du tableau de bord (dashboard)	
jeudi	24 novembre	2.2-1124	Grib	Première version du fichier de langue météo (GRIB)	
Jeudi	24 novembre	2.2-1124	Général	Mise à jour en vue de la version 2.3 : Proposition V4 bis . Proposition de traductions modifiées pour les menus contextuels	
Jeudi	24 novembre	2.2-1124	Général	Mise à jour en vue de la version 2.3 : Proposition V4 . Traduction proposée dans le droit fil des précédentes.	
Mardi	16 novembre	2.2-1111	Général	Mise à jour en vue de la version 2.3 : Proposition V3-b	
Lundi	15 novembre	2.2-1111	Général	Mise à jour en vue de la version 2.3 : Proposition V2	
Lundi	15 novembre	2.2-1111	Général	Mise à jour en vue de la version 2.3 : Proposition V1	
Jeudi	23 septembre	2.2	Général	Confirmation de la proposition du 01 septembre pour les version beta 2.2 Proposition de mise à jour utilisable avec les version beta 2.2 Correction "Insérer un point MOB (Homme à la mer)" Proposition encore améliorée pour la version stable 2.1.0. Proposition suite à la sortie de la version stable 2.1.0. Version en ligne à jour. Ajout des items complémentaires apparus dans la version 210-611b Ajout des items qui manquaient dans le fichier de langue. Quelques corrections pour le mot "Track". 210-527a Correction faute de frappe 210-527a	Up
Mercredi	01 septembre	2.2			
Mardi	06 juillet	2.1			
Lundi	05 juillet	2.1			
Samedi	26 juin	2.1			
Dimanche	13 juin	2.1			
Samedi	12 juin	2.1			
Lundi	31 mai	2.1			
Lundi	7 juin	2.1			
Dimanche	30 mai	2.1			

[Aller au plan du site](#)

[Haut de page](#)

Copyright : Ce site web est protégé contre toute utilisation commerciale.
Dernière modification de cette page : 10/01/2013